

## **Resource: Perguntas de Tradução (unfoldingWord)**

**unfoldingWord® Translation Questions** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عَرَبِيٌّ), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## Perguntas de Tradução (unfoldingWord)

### 1JN

*1 João 1.1, 1 João 1.2, 1 João 1.3, 1 João 1.3 (#2), 1 João 1.5, 1 João 1.6, 1 João 1.7, 1 João 1.8, 1 João 1.9, 1 João 2.2, 1 João 2.3, 1 João 2.4, 1 João 2.6, 1 João 2.9, 1 João 2.11, 1 João 2.12, 1 João 2.15, 1 João 2.16, 1 João 2.18, 1 João 2.18 (#2), 1 João 2.22, 1 João 2.23, 1 João 2.24, 1 João 2.25, 1 João 2.28, 1 João 3.1, 1 João 3.2, 1 João 3.3, 1 João 3.5, 1 João 3.6, 1 João 3.8, 1 João 3.9, 1 João 3.10, 1 João 3.11, 1 João 3.12, 1 João 3.13, 1 João 3.14, 1 João 3.16, 1 João 3.17, 1 João 3.18, 1 João 3.18 (#2), 1 João 3.21, 1 João 3.23, 1 João 3.24, 1 João 4.1, 1 João 4.2, 1 João 4.3, 1 João 4.4, 1 João 4.7, 1 João 4.8, 1 João 4.9, 1 João 4.9 (#2), 1 João 4.15, 1 João 4.17, 1 João 4.19, 1 João 4.20, 1 João 4.21, 1 João 5.3, 1 João 5.4, 1 João 5.6, 1 João 5.8, 1 João 5.10, 1 João 5.11, 1 João 5.14, 1 João 5.16, 1 João 5.17, 1 João 5.19, 1 João 5.20, 1 João 5.21*

### 1 João 1.1

**Por quais meios João soube sobre a Palavra da vida?**

João tinha ouvido, visto, contemplado e tocado a Palavra da vida.

### 1 João 1.2

**Onde estava a vida eterna antes de ser manifestada a João?**

A vida eterna estava com o Pai antes de ser manifestada a João.

### 1 João 1.3

**Por que João está declarando o que viu e ouviu?**

João está declarando o que viu e ouviu para que outros também possam ter comunhão com ele.

### 1 João 1.3 (#2)

**Com quem João já tem comunhão?**

João já tem comunhão com o Pai e seu Filho, Jesus Cristo.

### 1 João 1.5

**Qual é a mensagem de Deus que João está anunciando aos seus leitores?**

João está anunciando a mensagem de que Deus é luz, e nele não há escuridão alguma.

### 1 João 1.6

**O que João diz sobre uma pessoa que afirma ter comunhão com Deus, mas anda nas trevas?**

João diz que tal pessoa é mentirosa e não pratica a verdade.

### 1 João 1.7

**O que limpa todo o pecado daqueles que andam na luz?**

O sangue de Jesus os purifica de todo pecado.

### 1 João 1.8

**O que fazemos a nós mesmos se dissermos que não temos pecado?**

Se dissermos que não temos pecado, enganamo-nos a nós mesmos e a verdade não está em nós.

**1 João 1.9**

**O que Deus fará por aqueles que confessam seus pecados?**

Para aqueles que confessam seus pecados, Deus perdoará seus pecados e os purificará de toda injustiça.

**1 João 2.2**

**Para quem Jesus Cristo é a propiciação pelos seus pecados?**

Jesus Cristo é a propiciação pelos pecados de todo o mundo.

**1 João 2.3**

**Como sabemos que conhecemos Jesus Cristo?**

Sabemos que o conhecemos se guardamos os seus mandamentos.

**1 João 2.4**

**Que tipo de pessoa diz que conhece Deus, mas não guarda os mandamentos de Deus?**

Um mentiroso diz que conhece a Deus, mas não guarda os mandamentos de Deus.

**1 João 2.6**

**Como deve andar uma pessoa se diz que permanece em Cristo?**

Ele deve andar assim como Jesus Cristo andou.

**1 João 2.9**

**Qual é a condição espiritual de alguém que diz estar na luz, mas odeia seu irmão?**

Aquele que diz estar na luz, mas odeia seu irmão, está nas trevas.

**1 João 2.11**

**Qual é a condição espiritual de alguém que odeia seu irmão?**

Alguém que odeia seu irmão está nas trevas e anda nas trevas.

**1 João 2.12**

**Por que Deus perdoa os pecados dos crentes?**

Deus perdoa os pecados dos crentes por causa do seu nome.

**1 João 2.15**

**Qual deve ser a atitude de um crente em relação às coisas do mundo?**

Um crente não deve amar o mundo nem as coisas do mundo.

**1 João 2.16**

**Quais são três coisas que vêm do mundo em vez de virem do Pai?**

A cobiça da carne, a cobiça dos olhos e a vangloria da vida são do mundo, e não do Pai.

**1 João 2.18**

**0 que sabemos sobre o Anticristo?**

Sabemos que ele está vindo.

**1 João 2.18 (#2)**

**Como sabemos que é perto do fim?**

Sabemos que é perto do fim porque muitos inimigos já vieram.

**1 João 2.22**

**Como reconheceremos o Anticristo?**

O Anticristo negará o Pai e o Filho.

**1 João 2.23**

**Alguém pode negar o Filho e ainda ter o Pai?**

Não, quem nega o Filho não pode ter o Pai.

**1 João 2.24**

**O que os crentes devem fazer para permanecer no Filho e no Pai?**

Devem permanecer no que ouviram desde o princípio.

**1 João 2.25**

**Qual promessa foi dada aos crentes por Deus?**

Deus prometeu vida eterna aos crentes.

**1 João 2.28**

**Quais atitudes teremos quando Cristo aparecer se permanecermos nele?**

Se permanecermos nele, teremos ousadia e não ficaremos envergonhados quando Cristo aparecer.

**1 João 3.1**

**Como o Pai expressou seu amor aos crentes?**

Ele tornou possível que eles sejam chamados filhos de Deus.

**1 João 3.2**

**O que acontecerá aos crentes quando Cristo for revelado?**

Quando Cristo for revelado, os crentes serão como Cristo porque o verão como ele é.

**1 João 3.3**

**Que ação em relação a si mesmo deve ser tomada por todo crente que espera em Cristo?**

Cada crente que espera em Cristo deve purificar-se.

**1 João 3.5**

**O que Cristo não tem em si mesmo?**

Cristo não tem pecado em si mesmo.

**1 João 3.6**

**Se uma pessoa continua a pecar, o que isso nos diz sobre sua relação com Deus?**

Ele nos diz que eles não viram Cristo, nem o conheciam.

**1 João 3.8**

**Por que o Filho de Deus foi revelado?**

O Filho de Deus foi revelado para destruir as obras do diabo.

**1 João 3.9**

**Por que aquele que é gerado por Deus não pode continuar a pecar?**

Ele não é capaz de continuar a pecar porque a semente de Deus permanece nele.

**1 João 3.10**

**Como são evidentes os filhos do diabo?**

Os filhos do diabo são evidentes porque não praticam a justiça e não amam seu irmão.

**1 João 3.11**

**Qual é a mensagem que ouvimos desde o princípio?**

A mensagem é que devemos amar uns aos outros.

**1 João 3.12**

**Como Caim demonstrou que era do maligno?**

Caim demonstrou que era do maligno ao assassinar seu irmão.

**1 João 3.13**

**O que João diz que não deve surpreender os crentes?**

João diz que os crentes não devem se surpreender que o mundo os odeia.

### **1 João 3.14**

**Que atitude demonstra que passamos da morte para a vida?**

Sabemos que passamos da morte para a vida porque amamos os irmãos.

### **1 João 3.16**

**Como conhecemos o amor?**

Conhecemos o amor porque Cristo deu a sua vida por nós.

### **1 João 3.17**

**O que indica que uma pessoa não tem o amor de Deus nela?**

Quando alguém que é rico vê um irmão em necessidade, mas não o ajuda, o amor de Deus não permanece nessa pessoa.

### **1 João 3.18**

**Quais são duas maneiras pelas quais é insuficiente para nós amar?**

Se não é suficiente para nós amar apenas de palavra ou de conversa.

### **1 João 3.18 (#2)**

**Quais são duas maneiras pelas quais devemos amar?**

Devemos amar em ação e em verdade.

### **1 João 3.21**

**O que temos se o nosso coração não nos condena?**

Se o nosso coração não nos condena, temos confiança diante de Deus.

### **1 João 3.23**

**Qual é o mandamento que Deus nos deu?**

O mandamento de Deus é que creiamos no nome de seu Filho Jesus Cristo e amemos uns aos outros.

### **1 João 3.24**

**Como os crentes sabem que Deus permanece neles?**

Deus deu aos crentes o Espírito para que saibam que Deus permanece neles.

### **1 João 4.1**

**Por que os crentes não devem acreditar em todo espírito?**

Eles não devem acreditar em todo espírito, porque há muitos falsos profetas que saíram pelo mundo.

### **1 João 4.2**

**Como você pode conhecer o Espírito de Deus?**

Todo espírito que confessa que Jesus Cristo veio em carne é de Deus.

### **1 João 4.3**

**Que espírito não confessa que Jesus Cristo veio em carne?**

O espírito de um Anticristo não confessa que Jesus Cristo veio em carne.

### **1 João 4.4**

**Como os crentes podem vencer espíritos que não são de Deus?**

Podemos vencê-los porque o espírito em nós é maior do que aquele no mundo.

### **1 João 4.7**

**Por que os crentes devem amar uns aos outros?**

Os crentes devem amar uns aos outros porque o amor vem de Deus, e quem é gerado por Deus ama.

### **1 João 4.8**

**Como aquele que não ama demonstra que não conhece a Deus?**

Pessoas que conhecem a Deus amam porque Deus é amor.

### **1 João 4.9**

**Como Deus revelou seu amor por nós?**

Deus revelou seu amor por nós ao enviar seu único Filho gerado ao mundo.

### **1 João 4.9 (#2)**

**Com que propósito o Pai enviou seu Filho?**

O Pai enviou seu Filho para que pudéssemos viver por meio dele.

### **1 João 4.15**

**Se Deus permanece em uma pessoa e ela permanece em Deus, o que essa pessoa confessa sobre Jesus?**

A pessoa que permanece em Deus confessa que Jesus é o Filho de Deus.

### **1 João 4.17**

**Que atitude o amor de Deus nos fará ter no dia do julgamento?**

O amor de Deus nos fará ter confiança no dia do julgamento.

### **1 João 4.19**

**Como somos capazes de amar?**

Nós amamos porque Deus nos amou primeiro.

### **1 João 4.20**

**Se alguém odeia seu irmão, que relação ele tem com Deus?**

Alguém que odeia seu irmão não é capaz de amar a Deus.

### **1 João 4.21**

**Como aquele que ama a Deus deve tratar seu irmão?**

Aquele que ama a Deus deve também amar seu irmão.

### **1 João 5.3**

**Como demonstramos que amamos a Deus?**

Demonstramos que amamos a Deus quando guardamos seus mandamentos.

### **1 João 5.4**

**Qual é a vitória que venceu o mundo?**

A fé é a vitória que venceu o mundo.

### **1 João 5.6**

**Por quais duas coisas Jesus Cristo veio?**

Jesus Cristo veio por água e por sangue.

### **1 João 5.8**

**Quais são as três coisas que testemunham sobre Jesus Cristo?**

O Espírito, a água e o sangue todos testificam sobre Jesus Cristo.

### **1 João 5.10**

**Se alguém não acredita no testemunho de Deus sobre seu Filho, o que faz Deus ser?**

Quem não acredita no testemunho de Deus sobre seu Filho faz de Deus um mentiroso.

**1 João 5.11**

**O que Deus nos deu em seu Filho?**

Deus nos deu a vida eterna em seu Filho.

**1 João 5.14**

**Que confiança os crentes têm diante de Deus?**

Os crentes têm confiança de que, se pedirem algo de acordo com a vontade de Deus, ele os ouve.

**1 João 5.16**

**O que um crente deve fazer quando vê seu irmão cometendo um pecado que não é para morte?**

Um crente que vê seu irmão cometendo um pecado que não leva à morte deve orar para que Deus dê vida ao seu irmão.

**1 João 5.17**

**O que é toda injustiça?**

Toda injustiça é pecado.

**1 João 5.19**

**Onde está o mundo inteiro?**

O mundo inteiro jaz no maligno.

**1 João 5.20**

**Qual é o resultado da compreensão que o Filho de Deus nos deu?**

Por causa do entendimento que o Filho de Deus nos deu, podemos conhecer o Verdadeiro Deus.

**1 João 5.21**

**De que os crentes devem se guardar?**

Os crentes devem se manter longe dos ídolos.